

Curso : 2018/19

30407 - Comunicación oral y escrita en lengua árabe II

Información del Plan Docente

Año académico:	2018/19
Asignatura:	30407 - Comunicación oral y escrita en lengua árabe II
Centro académico:	103 - Facultad de Filosofía y Letras
Titulación:	455 - Graduado en Lenguas Modernas
Créditos:	12.0
Curso:	1
Periodo de impartición:	Segundo Semestre
Clase de asignatura:	Formación básica
Módulo:	Materia básica de grado

Información Básica

Objetivos de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

Esta asignatura es la continuación de *Comunicación oral y escrita en lengua árabe I*. Su contenido prosigue y afianza las bases lingüísticas de la lengua árabe adquiridas con el objetivo de alcanzar el nivel A2 del MCERL. Todo ello permitirá al estudiante profundizar en el aprendizaje de esta lengua en otras dos asignaturas de segundo curso (*Comunicación oral y escrita en lengua árabe III* y *Gramática árabe*).

Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

Esta asignatura es una de las cinco lenguas entre las que el estudiante del Grado en Lenguas Modernas de la Universidad de Zaragoza debe elegir dos como lengua minor. En el contexto de esta titulación, adquirir las competencias en lengua árabe que esta materia ofrece enriquece la formación lingüística del estudiante por tratarse de una lengua de origen y características muy distintas a las otras estudiadas en el Grado. Además, da al estudiante la posibilidad de acceder a una visión del mundo desde una perspectiva distinta y le abre el abanico de posibilidades para su futuro profesional, pues éste es el quinto idioma mundial en número de hablantes, la lengua oficial de veintidos países y una de las seis lenguas oficiales de la ONU.

Recomendaciones para cursar la asignatura

Teniendo en cuenta que al cursar esta asignatura se adquirirán las competencias propias del nivel A2 del MCERL en lengua árabe, se recomienda que los estudiantes que se matriculen en ella hayan alcanzado previamente un nivel A1 en esta lengua. La asistencia regular a clase y un trabajo individual constante para asimilar su contenido y poder aplicarlo progresivamente en las actividades llevadas a cabo en las sesiones presenciales es también recomendable.

Competencias y resultados de aprendizaje

Competencias

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

CE1: Conocimiento de la gramática de la lengua maior, y de una o dos lenguas extranjeras más minor.

CE2: Conocimiento del sistema fonológico de la lengua maior, y de una o dos lenguas extranjeras más minor.

CE16: Comunicarse en la(s) lengua(s) minor, nivel A2.

CE18: Comprender textos orales y escritos en la(s) lengua(s) minor, nivel A2.

CE20: Producir textos en la(s) lengua(s) minor, nivel A2.

CG2: Capacidad de comunicación oral y escrita en al menos dos lenguas extranjeras.

CG25: Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.

Resultados de aprendizaje

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

Reconoce las estructuras de la gramática árabe (referido a CE1).

Identifica y reproduce correctamente el sistema fonológico de la lengua árabe (referido a CE2).

Se comunica en lengua árabe de forma oral mediante oraciones simples y compuestas en un nivel A2 del MCERL (referido a CE16).

Comprende textos orales y escritos sobre asuntos cotidianos en lengua árabe en un nivel A2 del MCERL (referido a CE18).

Produce textos escritos sobre asuntos cotidianos en lengua árabe en un nivel A2 del MCERL (referido a CE20).

Sintetiza, transfiere e intercambia información sobre temas sencillos, de forma oral y escrita en lengua árabe en un nivel A2 del MCERL (referido a CG2).

Analiza los componentes de la gramática árabe y su aplicación práctica (referido a CG25).

Importancia de los resultados de aprendizaje

La formación ofrecida por esta asignatura proporciona las destrezas lingüísticas básicas, comprensión lectora y auditiva y expresión oral y escrita, útiles tanto para las salidas profesionales relacionadas con la filología y la historia, como para las salidas relacionadas con los estudios contemporáneos, la cooperación al desarrollo y la inmigración.

Evaluación

Tipo de pruebas y su valor sobre la nota final y criterios de evaluación para cada prueba

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

Primera convocatoria

a) Sistema de evaluación continua (en su caso):

Características: Seguimiento periódico demostrando una evolución adecuada y progresiva en la adquisición de las competencias previstas, es decir, de los contenidos teóricos y prácticos de la lengua árabe de manera oral y escrita. Se realizarán dos pruebas escritas y orales en evaluación continua, una a mitad y otra al final del cuatrimestre:

Prueba 1: Prueba de comprensión y expresión oral y escrita sobre los temas tratados en las sesiones presenciales. Supondrán un 20% de la nota y se valorará la capacidad de comprensión y expresión y la consolidación progresiva de las competencias previstas en gramática y léxico.

Prueba 2: Pruebas de comprensión y expresión oral y escrita sobre los temas tratados en las sesiones presenciales. Supondrán un 60% de la nota y se valorará la capacidad de comprensión y de expresión en ambas destrezas y la consolidación progresiva de las competencias previstas. Se exigirá una nota mínima de 4 en esta prueba para promediar la nota final.

En la evaluación continua se tendrá en cuenta, además, la participación habitual y activa del estudiante en las actividades de aprendizaje programadas y la entrega del material solicitado en relación con ellas, lo que computará el 20% en la nota final.

Criterios de evaluación: se valorará la capacidad comunicativa y receptiva en diferentes situaciones en expresión oral y escrita, y el conocimiento y uso correcto de las estructuras lingüísticas árabes y del léxico visto en las sesiones presenciales. Se exigirá un nivel tendente al A2 del MCERL en lengua árabe.

Prueba global de evaluación (a realizar en la fecha fijada por el Centro en su calendario de exámenes):

Características: la prueba global constará de tres partes: una escrita, cuyo valor será del 40% y donde se evaluarán las destrezas de comprensión y producción escrita, y otra oral, que supondrá otro 40%, en la que se evaluará la capacidad del alumno de comprender y expresarse en lengua árabe. Consistirá en ejercicios de comprensión y expresión oral, de traducción y de redacción, y deberán realizarse el mismo día. Además, el alumno deberá entregar el día del examen las prácticas solicitadas a lo largo del cuatrimestre, lo que computará el 20% de la nota final.

Segunda convocatoria

Prueba global de evaluación (a realizar en la fecha fijada en el calendario académico)

Los estudiantes que no hayan aprobado en la primera convocatoria o no se hayan presentado podrán optar a una segunda convocatoria con una prueba global de evaluación de características, ponderación y criterios idénticos a la prueba global de la primera.

Metodología, actividades de aprendizaje, programa y recursos

Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

- Exposición por parte del profesor de estructuras gramaticales sencillas y de dificultad media, y de las normas de uso de la lengua necesarias para la adquisición de las competencias señaladas.
- Prácticas orales y escritas de los temas tratados en las sesiones presenciales con participación activa del estudiante.
- Actividades didácticas destinadas a facilitar el desarrollo de las destrezas lingüísticas básicas: comprensión lectora, comprensión auditiva, expresión escrita y expresión oral.

Actividades de aprendizaje

1. Explicación paulatina de la gramática de la lengua árabe y realización de ejercicios para su mejor comprensión y

asimilación.

2. Clases prácticas de escritura y lectura de pequeños textos.

3. Ejercicios de comentario de textos.

4. Ejercicios de pronunciación y de audición de textos/conversaciones.

5. Ejercicios de redacción de textos de dificultad progresiva.

6. Prácticas de uso del diccionario.

7. Actividades de conversación por grupos.

8. Actividades de nuevas tecnologías relacionadas con la lengua y la cultura árabes.

9. Fuera del aula, el alumno deberá realizar diversas actividades dirigidas por el profesor destinadas a la consolidación de sus destrezas lingüísticas.

Programa

1. Pasado

Vocabulario: Viaje y medios de transporte

2. Órdenes y peticiones

Vocabulario: Alimentos y compras

3. Invitación y preferencia

Vocabulario: Restaurante

4. Presentación

Vocabulario: meses

5. Descripción

Vocabulario: clima y medio físico

6. Futuro y la hora.

Vocabulario: expresiones de cortesía, hora

7. Direcciones

Vocabulario: turismo

8. Admiración

Vocabulario: saludos y fiestas

Planificación de las actividades de aprendizaje y calendario de fechas clave

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

Las sesiones presenciales serán impartidas en las fechas fijadas en el calendario académico publicado por la Facultad de Filosofía y Letras.

Las pruebas orales y escritas de la **evaluación continua** tendrán lugar la última semana de clase de los meses de marzo, abril y mayo (salvo imprevistos).

El material solicitado en las actividades programadas o en las sesiones presenciales se deberá entregar en los plazos establecidos por el profesor para cada caso.

Para la **prueba global**, existen dos convocatorias oficiales durante el curso que tendrán lugar en las fechas establecidas en el calendario de exámenes fijado por el Centro.

Las sesiones presenciales se impartirán según el calendario académico publicado por la Facultad de Filosofía y Letras.

Para la evaluación continua se realizarán dos pruebas escritas y orales, una a mitad y otra a final del cuatrimestre. Asimismo, deberán entregar los materiales de las prácticas y actividades dirigidas que oportunamente les solicite el profesor durante el periodo lectivo.

Para la **prueba global** de evaluación, existen dos convocatorias oficiales durante el curso cuyas fechas son fijadas por el centro y anunciadas con suficiente antelación.

Bibliografía y recursos recomendados

- **Al-yadual A2 : lengua árabe** / Aguilar Cobos, J. David, García Castillo, Alejandro, Jódar Jódar, Andrés, Peña Agüeros, Miguel Ángel, Tadorián Ramos, Blanca . Almería: Albujoyra, D.L. 2008
- *An-nafura. A1. Lengua árabe* / Aguilar Cobos, J. David ... [et.al.] ; [ilustraciones, Paco Quirosa] . 2a ed. corr. Almería: Albujoyra, 2007
- *Mabruk (A 2.1)* / V. Aguilar, A. Rubio, L. Domingo, Diego. Murcia: Marin Librero Editor, 2014